



Manuel d'utilisation
Pèse bébé "Eole"
MS5900



Veuillez garder le manuel d'instructions à portée de main tout le temps pour référence future.

Explication des symboles graphiques sur l'étiquette et sur l'emballage

Texte/Symbole	Signification
	Attention. Le non-respect des instructions peut entraîner des effets indésirables.
	Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, conformément à la directive 2012/19/UE. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ordinaires.
	Nom et adresse du fabricant de l'appareil
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant l'installation et l'utilisation et suivez les instructions d'utilisation.
	Appareil électromédical, partie appliquée de type B
	Numéro de catalogue de l'appareil
	Nom et adresse du représentant autorisé dans l'Union européenne (applicable uniquement aux dispositifs médicaux)
	L'appareil est un dispositif médical. Le texte indique le type de catégorie d'appareil
	Numéro de lot du fabricant pour l'appareil
	Numéro de série de l'appareil
	Numéro de modèle de l'appareil
	Identifiant unique de l'appareil (01) GTIN (11) Date de production (21) Numéro de série
	Valeur en unités de masse. Il s'agit de la différence entre deux valeurs d'affichage consécutives, utilisée pour classer et vérifier une balance.
 2460	Dispositif conforme au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux. Le numéro à quatre chiffres est l'identifiant de l'organisme notifié du dispositif médical



L'appareil est conforme aux réglementations essentielles établies par la législation européenne applicable.

CE M17 0122

L'appareil est conforme aux directives européennes.
M : Marque de conformité conforme à la directive 2014/31/UE relative aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique.
17 : Année au cours de laquelle la vérification de conformité a été effectuée et le marquage CE apposé. (ex : 17 = 2017)
0122 : Identifiant de l'organisme notifié en métrologie.



L'appareil est une balance de classe III conforme à la directive 2014/31/UE.



Nom et adresse de l'entité importatrice du dispositif



Nom et adresse de l'entité responsable de la traduction des informations à usage interne

CON.

Compteur d'événements enregistrant le nombre de fois où des ajustements de paramètres en mode protégé liés à des caractéristiques métrologiques (par exemple, la valeur de gravité) ont été effectués pour le dispositif.



L'appareil a reçu l'agrément de la NCC taïwanaise.



L'appareil est conforme aux réglementations de la Commission fédérale des communications des États-Unis



L'appareil est conforme à tous les produits applicables au Royaume-Uni législation



Polarité d'alimentation de l'appareil

"En cas de différences, l'icône sur le dispositif lui-même est prioritaire"

Avis de droit d'auteur

Charder Electronic Co., Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Téléphone: +886-4-2406 3766

Télécopie : +886-4-2406 5612

Site Web : www.chardermedical.com Courriel : info_cec@charder.com.tw

Droits d'auteur© Charder Electronic Co., Ltd. Tous droits réservés.

Ce manuel d'utilisation est protégé par le droit d'auteur international. Tout le contenu est sous licence et l'utilisation est soumise à l'autorisation écrite de Charder Electronic Co., Ltd. (ci-après Charder) Charder n'est pas responsable des dommages causés par le non-respect des exigences énoncées dans ce manuel. Charder se réserve le droit de corriger les erreurs d'impression dans le manuel sans préavis et de modifier l'extérieur de l'appareil à des fins de qualité sans le consentement du client.



Charder Electronic Co., Ltd.
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

SOMMAIRE

I. Notes de sécurité	6
A. Informations générales	6
B. Conseils EMC et déclaration de l'analyste	9
II. Installation	13
A. Fixation de la toise de mesure	13
B. Insertion des piles	16
C. Utilisation de l'adaptateur CA	16
III. Indicateur et fonctions clés	17
IV. Utilisation du dispositif	18
A. Fonctionnement de base	18
B. Rappel	18
C. Consommation de lait	19
D. Impression	20
V. Connexion sans fil	21
A. Activation du WiFi	21
VI. Configuration	22
VII. Connexion de la balance à l'appareil récepteur	24
VIII. Dépannage	24
IX. Spécifications du produit	27
X. Déclaration de conformité	28

Notes de sécurité

A. Informations générales

Merci d'avoir choisi ce dispositif Medical de marque Charder. Il est conçu pour être facile et simple à utiliser, mais si vous rencontrez des problèmes non abordés dans ce manuel, veuillez contacter votre partenaire revendeur ou bien Abilanx. Avant de commencer à utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver dans un endroit sûr pour référence. Il contient des instructions importantes concernant l'installation, l'utilisation correcte et la maintenance.

Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à mesurer le poids des bébés et des tout-petits, pour le diagnostic des problèmes liés au poids par des professionnels.

Manutention générale

- L'appareil doit être placé sur une surface stable, plane, solide et non glissante.
- L'utilisation sur des surfaces molles (ex: tapis) peut entraîner des résultats inexacts.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement verrouillées et serrées avant d'utiliser l'appareil.
- L'appareil est destiné à mesurer un bébé à la fois.

Consignes de sécurité

- Les piles doivent être tenues à l'écart des enfants. En cas d'ingestion, consultez rapidement un médecin.
- L'appareil a une durée de vie prévue de 5 ans lorsqu'il est correctement manipulé, entretenu et inspecté périodiquement conformément aux instructions du fabricant.
- Respectez toujours les réglementations appropriées lors de l'utilisation de composants électriques soumis à des exigences de sécurité accrues.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur le bloc d'alimentation correspond à l'alimentation secteur.
- L'appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
- Respecter les températures ambiantes admissibles pour l'utilisation

Environnemental

- Toutes les batteries contiennent des composés toxiques; les piles doivent être éliminées par l'intermédiaire d'organismes compétents désignés. Les piles ne doivent pas être incinérées.

Nettoyage

- La surface de l'appareil doit être nettoyée à l'aide de lingettes à base d'alcool. Les liquides nettoyants corrosifs ne doivent pas être utilisés. Les nettoyeurs haute pression ne doivent pas être utilisés.
- N'utilisez pas de grandes quantités d'eau lors du nettoyage de l'appareil, car cela pourrait endommager l'électronique interne.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation secteur avant de le nettoyer.

Entretien

- L'appareil ne nécessite pas de maintenance de routine de l'utilisateur. Cependant, une vérification régulière de l'exactitude est recommandée; la fréquence doit être déterminée par le niveau d'utilisation et l'état de l'appareil, ou par la réglementation locale en matière de métrologie et d'instruments de mesure, le cas échéant. Si les résultats sont inexacts, veuillez contacter votre revendeur.

Garantie/Responsabilité

- La période de garantie est de 24 mois, à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages causés par l'une des raisons suivantes: stockage ou utilisation inapproprié, installation ou mise en service incorrecte par le propriétaire ou des tiers, usure naturelle, changements ou modifications, manipulation incorrecte ou négligente, interférence chimique, électrochimique ou électrique, sauf si les dommages sont imputables à une négligence de la part de Charder.
- Cet appareil ne contient aucune pièce gérée par l'utilisateur. Tous les entretiens, inspections techniques et réparations doivent être effectués par un partenaire de service Charder agréé, en utilisant des accessoires et des pièces de rechange Charder d'origine. Charder n'est pas responsable des dommages résultant d'un entretien ou d'une utilisation inappropriés. Le démontage de l'appareil annulera la garantie.

Disposition

- Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire, mais doit être emmené à un point de collecte agréé. De plus amples informations devraient être fournies par les autorités locales chargées de l'élimination des déchets.



Avertissement

- Seul l'adaptateur d'origine doit être utilisé avec l'appareil. L'utilisation d'un adaptateur autre que celui fourni par Charder-Abilanx peut provoquer un dysfonctionnement.
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne sertissez pas le câble d'alimentation et évitez les arêtes vives.
- Ne surchargez pas les câbles d'extension connectés à l'appareil.
- Acheminez les câbles avec précaution, pour éviter les trébuchements.
- Gardez l'appareil à l'écart des liquides.
- Ne retirez pas la fiche en tirant sur le câble.
- Utilisez uniquement une prise correctement câblée (100-240VAC) et n'utilisez pas de câble d'extension à prises multiples.
- Ne démontez ni ne modifiez en aucun cas l'appareil, car cela pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures et nuire à la précision des mesures.
- Ne placez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur intense. Des températures excessivement élevées peuvent endommager l'électronique interne.

Rapports d'incidents

Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant, au représentant de l'UE (si le dispositif est utilisé dans un État membre de l'UE) et à l'autorité compétente de l'État membre de l'utilisateur/du sujet.

B. Conseils EMC et déclaration de l'analyste

Lignes directrices et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
La balance MS5900 est destinée à être utilisée dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Essai d'émission	Conformité	Guidage électromagnétique de l'environnement
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'appareil utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de causer des interférences dans les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	L'appareil peut être utilisé dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement connectés au réseau public d'alimentation électrique basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension /émissions de scintillement IEC 61000-3-3	Conformité	

Orientation et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

La balance MS5900 est destinée à être utilisée dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau d'essai IEC 60601	Niveau de conformité	Guidage électromagnétique de l'environnement
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	± contact 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV air	± contact 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV air	Les planchers doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%
Transitoire/rafale électrique rapide IEC 61000-4-4	± 2kV pour lignes d'alimentation électrique ± 1kV pour les lignes d'entrée/sortie	± 2kV pour les lignes d'alimentation électrique ±1kV pour les lignes d'entrée/sortie	La qualité de l'alimentation secteur devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surtension IEC 61000-4-5	± ligne(s) 1kV à ligne(s) ± ligne(s) 2kV à la terre	± Ligne(s) 1kV à ligne(s) ± Ligne(s) 2kV vers la terre	La qualité de l'alimentation secteur devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Baisses de tension, courtes interruptions et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation IEC 61000-4-11	0% UT pour 0,5 cycle 0% UT pour 1 cycle 70% UT (30% de trempette dans UT) pendant 25 cycles 0% UT pendant 5 s	0% UT pour 0,5 cycle 0% UT pour 1 cycle 70% UT (30% de trempette dans UT) pendant 25 cycles 0% UT pendant 5 s	La qualité de l'alimentation secteur devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de l'appareil a besoin d'un fonctionnement continu pendant les interruptions du secteur, il est recommandé que l'appareil soit alimenté à partir d'une alimentation sans coupure ou une batterie.
Fréquence de puissance (50/60 Hz) champ magnétique IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques de fréquence de puissance de l'appareil doivent se situer à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.

NOTE : UT est la tension du secteur alternatif avant l'application du niveau d'essai.

Orientation et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

La balance MS5900 est destinée à être utilisée dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau d'essai IEC 60601	Niveau de conformité	Guidage électromagnétique de l'environnement
RF conduite IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz à 80 MHz	3 Vrms 150 KHz à 80 MHz	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés plus près d'une partie de l'appareil, y compris des câbles, que la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence du t ransmitter. Distance de séparation recommandée : $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz Où P est la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). L'intensité du champ des émetteurs RF fixes, telle que déterminée par une étude électromagnétique devrait être inférieure au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquences. Des interférences peuvent se produire à proximité de l'équipement marqué du symbole suivant: 
RF rayonnée IEC 61000-4-3	6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz 3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	6 V dans les bandes ISM comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz 3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	

NOTE1 : à 80 MHz et 800 MHz, la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE : ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

- a Les intensités de champ des émetteurs fixes, telles que les stations de base pour les téléphones radio (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, la radio amateur, la radio AM et FM et la diffusion télévisée ne peuvent pas être prédites théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude de site électromagnétique devrait être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où l'instrument est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, l'appareil doit être observé pour vérifier le fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires sont nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement de l'appareil.
- b Sur la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, l'intensité du champ doit être supérieure à 3 V/m.

Distance de séparation recommandée entre l'équipement de communication RF portable et mobile et la balance MS5900

Le dispositif est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'appareil peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et l'appareil, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur Dans	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs évalués à une puissance de sortie maximale non indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où p est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

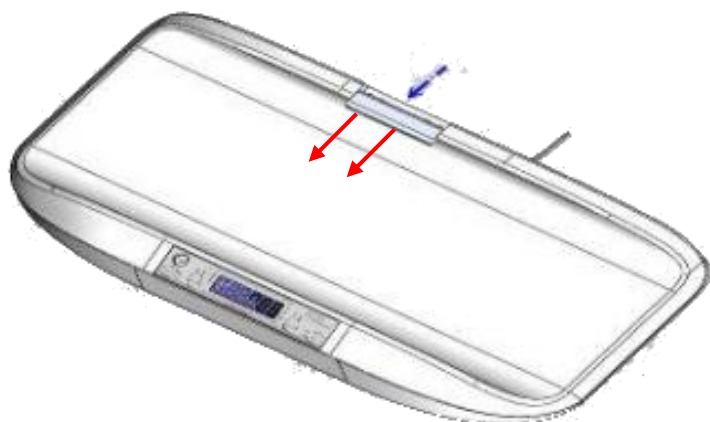
NOTE : à 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences supérieure s'applique.

REMARQUE : ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

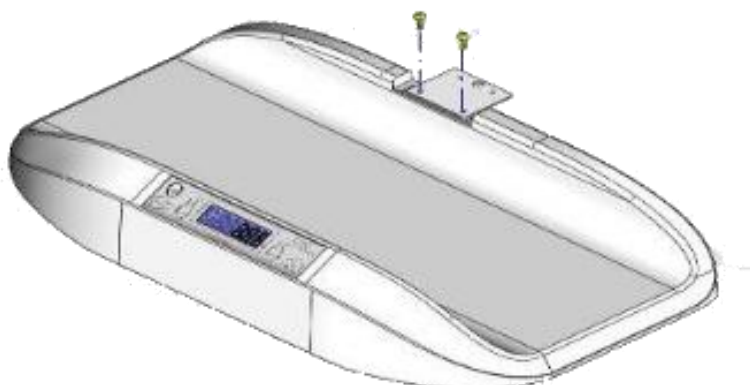
II. Installation

A. Fixation de la toise de mesure

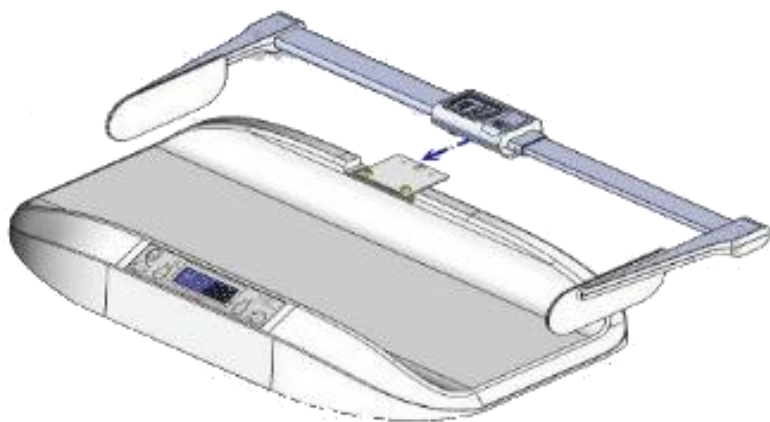
1. Retirez le couvercle de son support.



2. Fixez le support à l'instrument avec deux vis.

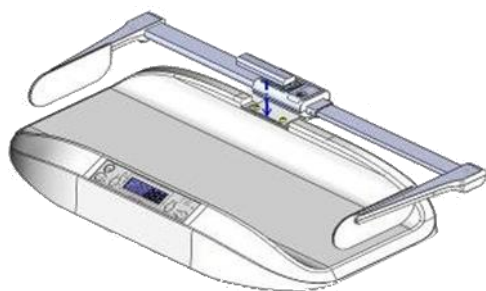


3. Fixez soigneusement la toise au support jusqu'à ce qu'un bruit de clic se fasse entendre.
(modèle C 216 100/HM80D utilisé comme exemple)

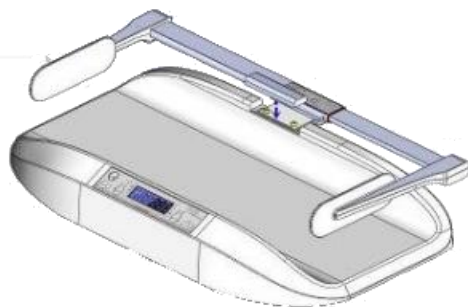


4. Installez le couvercle sur son support.

C 216100/HM80D

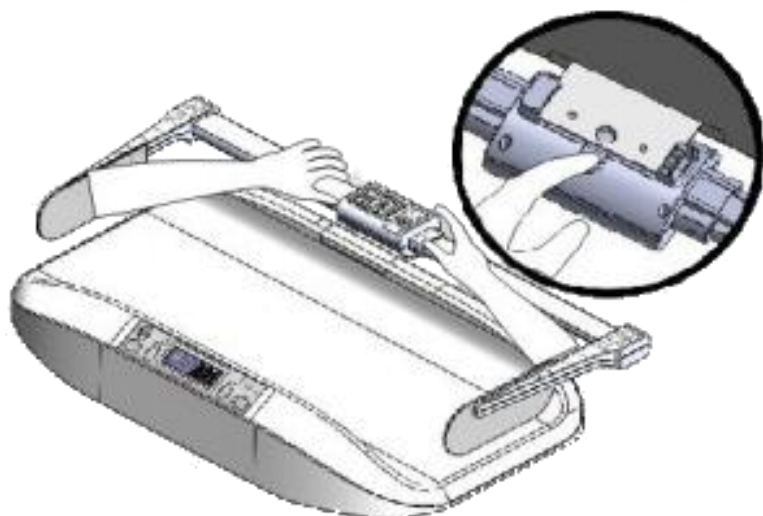


C 216000/HM80M



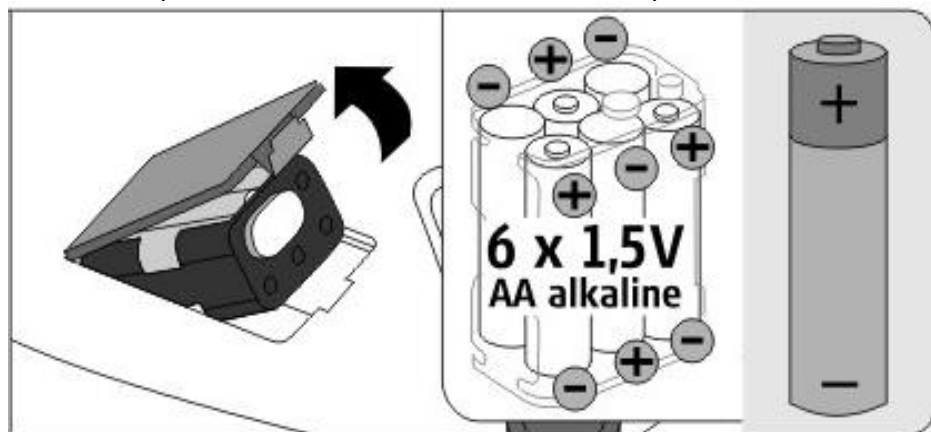
5. Démontage de la toise

Localisez le bouton au bas de la tige de la toise. Appuyez sur la boucle et faites glisser la toise.



B. Insertion des piles

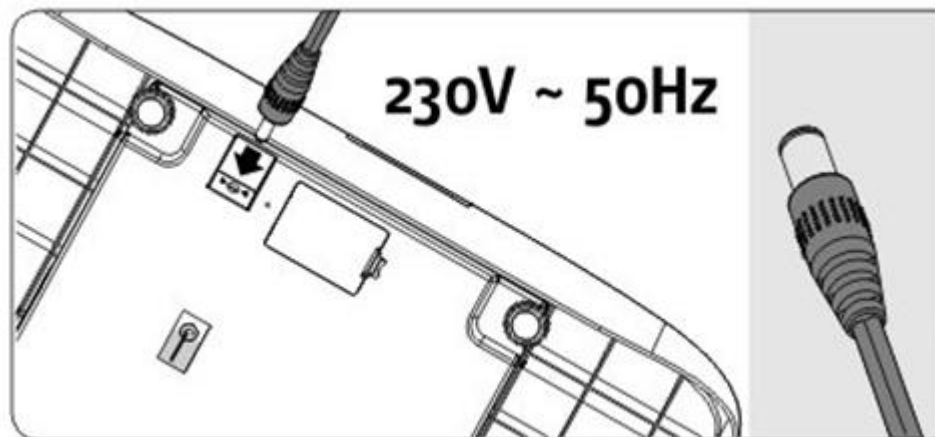
Ouvrez le couvercle de la batterie et retirez le compartiment de la batterie. Insérez les piles correctement en fonction de la polarité.



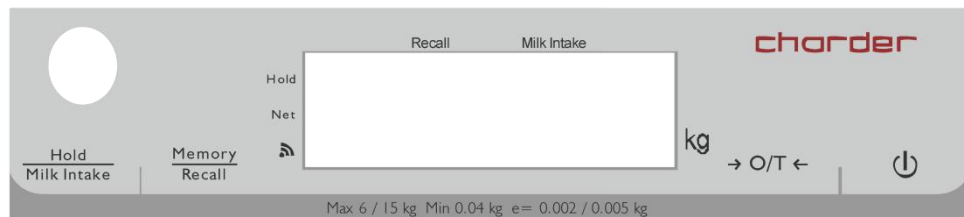
Si **LoBat** s'affiche sur l'écran LCD, remplacez les piles ou branchez l'adaptateur sur secteur.

C. Utilisation de l'adaptateur CA

L'appareil peut être alimenté à l'aide d'un adaptateur secteur. Branchez l'adaptateur dans l'appareil avant de le brancher sur le secteur.



III. Indicateur et fonctions clés



Afficheur

- : Stable
- : Poids négatif
- : Zéro

Fonction des touches

1. Retenue/Consommation de lait :
 - Appuyez une fois sur **HOLD** pour maintenir le poids. Pour revenir au mode de pesage normal, appuyez à nouveau sur **HOLD**.
 - Maintenez enfoncée **HOLD** pendant 3 secondes pour activer la fonction d'ingestion de lait.
2. Mémoire/Rappel :
 - Appuyez sur **MEMORY/RECALL** pour rappeler le poids stocké.
 - Maintenez la touche **MEMORY/RECALL** enfoncée pendant 3 secondes pour mémoriser le poids actuel.
3. O/T (Zéro/Tare) :
 - Appuyez sur la touche **[O/T]** pour mise à zéro (± 2 % de la pleine capacité).
 - Appuyez sur la touche **[O/T]** pour tarer un poids de l'appareil.
4.  (Activé/Désactivé) :
 - Appuyez sur  pour allumer ou éteindre l'appareil.

IV. Utilisation du dispositif

A. Fonctionnement de base

Allumez l'appareil à l'aide du bouton . L'appareil effectuera automatiquement l'auto-étalonnage, affichant la version du logiciel.

Une fois que « 0,00 kg » apparaît sur l'indicateur, l'appareil est prêt pour la mesure.

Remarque : Si « 0. 0 0kg » ne s'affiche pas sur l'indicateur, appuyez sur la touche **[ZERO]** pour mettre à zéro l'appareil. Cette fonction peut être utilisée pour le poids dans $\pm 2\%$ de la pleine capacité.

Placez doucement le bébé sur le plateau. Appuyez sur la touche **[Hold/Milk Intake]**. Le symbole HOLD apparaîtra sur l'indicateur. Une fois le poids stabilisé, le symbole HOLD disparaît, affichant le poids du bébé sur l'indicateur.

Remarque: Si le poids de bébé dépasse la capacité de l'appareil (y compris la tare), l'indicateur affichera « Err » en raison d'une surcharge.

Appuyez sur **[Hold/Milk Intake]** pour désactiver la fonction Hold.

Remarque: La fonction Hold peut être activée avant ou après que bébé soit placé sur le plateau. Cependant, si bébé ne peut pas rester immobile, nous vous recommandons d'activer Hold après avoir placé le bébé sur le plateau.

B. Rappel

1. Une fois que le poids du bébé a été mesuré, appuyez sur la touche **[Memory/recall]** et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour conserver le poids.
2. Appuyez sur **la touche [Memory/recall]** pour rappeler le poids stocké.

C. Consommation de lait

La fonction de consommation de lait facilite l'enregistrement de la consommation de lait du bébé. Commencez par mesurer le poids du bébé avant la consommation de lait.

1. Pesez le bébé avant de le nourrir.

	Afficheur
Allumez l'appareil.	
Placer le bébé sur le plateau (5kg utilisé un exemple)	
Presser Hold/MilkIntake	 Le triangle apparaîtra à côté de « HOLD »
Appuyez longuement Memory/Recall pour 3secondes pour stocker le poids de bébé.	 L'écran clignote trois fois et stocke le poids du bébé

2. Nourrissez le bébé.

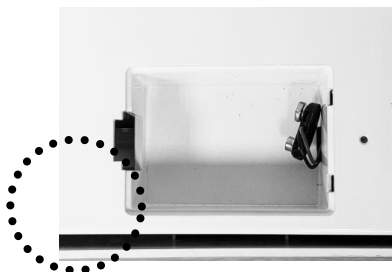
2. Pesez le bébé après l'avoir nourri.

	Afficheur
Allumez l'appareil.	Recall Milk Intake Hold Net 0.00 kg
Placer le bébé sur un plateau (poids de 5,2 kg après l'alimentation utilisé par exemple)	Recall Milk Intake Hold Net 5.200 kg
Appuyez longuement Hold/Milk Intake pendant 3 secondes. La consommation de lait sera affichée à l'écran (0,2 kg par exemple)	Recall Milk Intake Hold Net 0.200 kg
Presser Hold/Milk Intake pour revenir au mode normal.	Recall Milk Intake Hold Net 5.200 kg

Le triangle apparaîtra à côté de « CONSOMMATION DE LAIT »

D. Impression

Si l'imprimante thermique est connectée à l'indicateur via un câble de transfert, les résultats peuvent être imprimés.



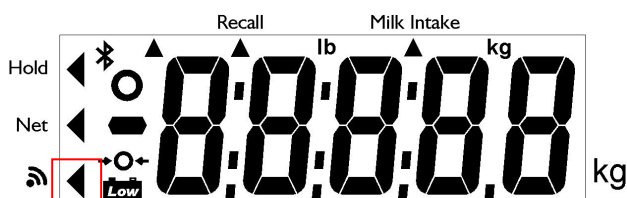
Port de transfert de données

V. Connexion sans fil

Si le module sans fil est installé sur l'appareil, l'indicateur peut transmettre les résultats de mesure sans fil.

A. Activation du WiFi

1. Allumez la balance. Maintenez la touche **[O/T]** enfoncée pendant 3 secondes pour entrer dans les paramètres.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche **[Hold/Milk Intake]** jusqu'à ce que l'état **WiFi** (ON/OFF) apparaisse. Si l'état est DÉSACTIVÉ, appuyez sur la touche **[O/T]** pour entrer, appuyez sur la touche **[Hold/Milk Intake]** pour passer à ON, puis appuyez sur la touche **[O/T]** pour confirmer les paramètres.
3. Appuyez plusieurs fois sur la touche **[Hold/Milk Intake]** jusqu'à ce que **End** apparaisse, puis appuyez sur la touche **[O/T]** pour enregistrer et revenir en mode normal.



Pas de signe triangulaire : l'alimentation sans fil est désactivée ***

Le signe triangulaire apparaît en continu: connexion...***

Le signe triangulaire clignote : connecté ***

VI. Configuration

Lorsque l'appareil est allumé, maintenez la touche **[O/T]** enfoncée jusqu'à ce que l'écran affiche le « SETUP », suivi de « A_OFF » (première option dans le menu de réglage).

Dans la configuration de l'appareil :

[Hold/Milk Intake] : pour basculer l'option de menu

[O/T] : pour confirmer la sélection / entrer le sous-menu

Auto Power-Off: Extinction automatique (économiseur de batterie)

Options d'arrêt automatique: 60 sec / 120 sec / 240 sec / 300 sec / off

Appuyez sur la touche **[Hold/Milk Intake]** pour sélectionner le temps ciblé. Après la sélection, appuyez sur **[O/T]**.. L'indicateur reviendra à « A.OFF ».

Définir la date de l'appareil :

Le format/l'ordre est AAAA/MM/JJ/HH:MM. (24 heures)

Année

Mois.JourHeure.Minute

[Hold/Milk Intake] : pour sélectionner le chiffre suivant

[O/T] : pour augmenter



: Entrer / confirmer l'entrée

Définir identification afficheur: cette fonction est utilisée par le technicien de service et l'utilisateur n'a normalement pas besoin de modifier les paramètres.

Appuyez sur **[Hold/Milk Intake]** pour basculer entre non/oui et **[O/T]** pour confirmer la sélection.

Bluetooth (facultatif) : si le module Bluetooth est installé sur l'appareil, la fonction Bluetooth peut être activée ou désactivée.

Appuyez sur **[Hold/Milk Intake]** pour basculer entre on/off et **[O/T]** pour confirmer la sélection.

Wi-Fi (facultatif) : si le module Wi-Fi est installé sur l'appareil, la fonction Wi-Fi peut être activée ou désactivée.

Appuyez sur **[Hold/Milk Intake]** pour basculer entre on/off et **[O/T]** pour confirmer la sélection.

Test du problème de connexion Wi-Fi (facultatif) : si le module Wi-Fi est installé sur l'appareil, cette fonction doit être utilisée par le technicien de service et l'utilisateur n'a normalement pas besoin de modifier les paramètres.

Appuyez sur **[Hold/Milk Intake]** pour basculer entre non/oui et **[O/T]** pour confirmer la sélection.

Paramètre de l'application Wi-Fi (facultatif) : si le module Wi-Fi est installé sur l'appareil, cette fonction doit être utilisée par le technicien de service et l'utilisateur n'a normalement pas besoin de modifier les paramètres.

Appuyez sur **[Hold/Milk Intake]** pour basculer entre non/oui et **[O/T]** pour confirmer la sélection.

Après avoir terminé les réglages, appuyez sur la touche **[Hold/Milk Intake]**. « Fin » s'affiche. Appuyez sur la touche **[O/T]** pour appliquer les modifications et les paramètres de fin.

VII. Connexion de la balance à l'appareil récepteur

L'appareil peut transférer les résultats vers l'appareil récepteur. Veuillez consulter le manuel d'instructions pour recevoir l'appareil.

La connexion directe au système médical électronique ne doit être effectuée que par des distributeurs/administrateurs qualifiés.

REMARQUE: Le transfert sans fil n'est disponible que sur le modèle sans fil.

VIII. Dépannage

Avant de contacter votre distributeur pour obtenir un service de réparation, nous vous recommandons d'envisager les procédures de dépannage suivantes :

Auto-inspection

1. L'appareil ne s'allume pas

- Si la batterie est épuisée, remplacez-la par de nouvelles piles
- Si les piles ne sont pas utilisées, vérifiez si l'adaptateur secteur est correctement branché sur l'appareil. Vérifiez si l'adaptateur secteur est correctement branché sur le secteur.

2. L'indicateur indique « 0000 »

- Interférence due à des facteurs tels que la perturbation RF ou les vibrations du sol. Déplacez l'appareil vers un emplacement sans interférence et réessayez
- Support instable. Déplacez l'appareil vers un emplacement stable et réessayez
- Objets externes interférant avec le pèse bébé. Enlever les objets et réessayer
- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement sur les surfaces molles telles que les tapis ou les pelouses. Déplacez l'appareil sur un emplacement avec un sol solide et stable
- Si les étapes ci-dessus ne peuvent pas résoudre le problème, un réétalonnage peut être nécessaire pour corriger la précision du pesage : faire appel à votre revendeur ou bien Abilanx.

Support distributeur requis

Si les erreurs suivantes se produisent, nous vous recommandons de contacter votre revendeur pour obtenir des services de réparation ou de remplacement :

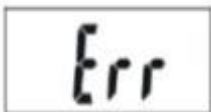
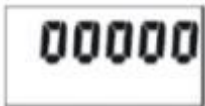
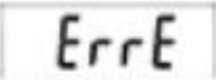
1. L'appareil ne s'allume pas

- Touche marche/arrêt défectueuse
- Fils cassés ou endommagés provoquant un court-circuit ou une connexion défectueuse
- Épuisement des fusibles de sécurité
- Adaptateur défectueux

2. Problème au niveau de l'afficheur

- Les défauts matériels possibles incluent: luminosité inégale dans l'écran LCD, texte flou, écran arc-en-ciel maculé, affichage décimal incorrect
- Impossible d'enregistrer ou de lire les données
- L'indicateur indique « ERRL » après la mise sous tension de l'appareil
- Les touches ne répondent pas
- Dysfonctionnement du buzzer

Messages d'erreur

Message d'erreur	Raison	Action
	Avertissement de batterie faible La tension de la batterie est trop faible pour faire fonctionner l'appareil	Remplacez les piles ou branchez l'adaptateur.
	Surcharge La charge totale dépasse la capacité maximale de l'appareil	Réduisez le poids sur l'instrument et réessayez
	Nombre de zéros sur la plage de zéro d'étalonnage +10 % lors de la mise sous tension	Réétalonnage requis. Veuillez contacter le distributeur
	Nombre de zéros sous la plage de zéro d'étalonnage -10% lors de la mise sous tension	Réétalonnage requis. Veuillez contacter le distributeur
	Erreur de programme Défaut avec le logiciel de l'appareil	Erreur normalement causée par un capteur de charge ou un câblage défectueux. Veuillez contacter le distributeur

IX. Spécifications du produit

Modèle		MS5900		
Mesure du poids	Capacité	(15 kg) 0-6 kg x 2g 6-15 kg x 5g	(15 kg) 0-15 kg x 5g	(20 kg) 0-10 kg x 5g 10-20 kg x 10g
	Exactitude	±1.5e		
	OIML	Classe III		
	Ecran LCD	Écran LCD de 1,0 pouce (5 chiffres)		
Taille	Total	670(W) x 330(D) x 125(H) mm		
	Plateau	630(W) x 250(D) x 70(H) mm		
Poids de l'appareil		4,1 kg		
Fonctions touches		On/Off, Zero/Tare, Mémoire/Rappel, Hold/Consommation de lait		
Transmission de données		USB, module sans fil (en option) NOTE: l'appareil doit être connecté au réseau par des distributeurs qualifiés uniquement		
Alimentation		6 piles AA / Adaptateur secteur		
Environnement d'exploitation		0°C ~ +40°C 15% ~ 85% HR 700 hPa ~ 1060 hPa		
Accessoires standard		Manuel d'utilisation x1, Adaptateur secteur x1		
Accessoires en option		Toise, imprimante thermique Sac de transport		



Avertissement

L'appareil n'est compatible qu'avec les adaptateurs d'alimentation spécifiés ci-dessous.

TENSION DE L'AMPÈRE	DESSIN N°	N° DE TYPE HOMOLOGUÉ CE / N° DE MODÈLE	TYPE	Prise adaptateur
12V 1A	CD-AD-00043	UES12LCP-120100SPA	Nous	 180 - degree
	CD-AD-00043	UES12LCP-120100SPA	UE	
	CD-AD-00043	UES12LCP-120100SPA	UK	
	CD-AD-00043	UES12LCP-120100SPA	AU	

X. Déclaration de conformité

Ce produit a été fabriqué conformément aux normes européennes harmonisées, en suivant les dispositions des directives ci-dessous:

	(UE) 2017/745 Règlement sur les dispositifs médicaux
	2014/31/UE Directive sur les instruments de pesage à fonctionnement non automatique

Directive RoHS 2011/65/ UE et directive déléguée (UE) 2015/863

Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE
(applicable en cas d'utilisation d'un module sans fil)

Partie 15 des règles de la déclaration fédérale des communications

Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.

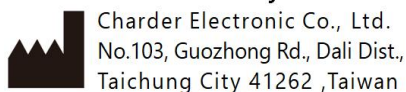
Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable

Veuillez consulter le document séparé figurant sur l'autocollant de l'appareil pour les marquages ci-dessus.

Représentant autorisé de l'UE:



Manufactured by:



CD-IN-00595 REV005 05/2026